



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

mardi

13-03-2007

Matin

dinsdag

13-03-2007

Voormiddag

SOMMAIRE

Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le déséquilibre linguistique au sein de l'INIG" (n° 1037) <i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut , ministre de la Défense	1
<i>Motions</i>	3
Question de M. Dirk Claes au ministre de la Défense sur "la participation des forces armées au show de camions à Bekkevoort" (n° 14521) <i>Orateurs:</i> Dirk Claes, André Flahaut , ministre de la Défense	4
Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "les fonctions civiles au sein du 11e bataillon du génie à Burcht" (n° 14555) <i>Orateurs:</i> Ingrid Meeus, André Flahaut , ministre de la Défense	5
Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "la nouvelle affectation du château St-Maarten" (n° 14610) <i>Orateurs:</i> Ingrid Meeus, André Flahaut , ministre de la Défense	6
Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la concurrence déloyale de son département par rapport au secteur privé" (n° 14615) <i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut , ministre de la Défense	7
Question de Mme Nathalie Muylle au ministre de la Défense sur "les missions Search and Rescue de la 40e Escadrille Héli à la côte belge" (n° 14570) <i>Orateurs:</i> Nathalie Muylle, André Flahaut , ministre de la Défense	8
Questions jointes de	9
- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "l'accident au Liban" (n° 14616)	9
- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les trois militaires belges décédés au Liban" (n° 14629) <i>Orateurs:</i> Patrick De Groote, Brigitte Wiaux, André Flahaut , ministre de la Défense	9

INHOUD

Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "het taalonevenwicht binnen het NIOOO" (nr. 1037) <i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut , minister van Landsverdediging	1
<i>Moties</i>	3
Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van de krijgsmacht aan de truckshow in Bekkevoort" (nr. 14521) <i>Sprekers:</i> Dirk Claes, André Flahaut , minister van Landsverdediging	4
Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "burgerfuncties bij het 11de geniebataljon in Burcht" (nr. 14555) <i>Sprekers:</i> Ingrid Meeus, André Flahaut , minister van Landsverdediging	5
Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "de herbestemming van het kasteel St-Maarten" (nr. 14610) <i>Sprekers:</i> Ingrid Meeus, André Flahaut , minister van Landsverdediging	6
Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de oneerlijke concurrentie uitgeoefend door zijn departement met de privésector" (nr. 14615) <i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut , minister van Landsverdediging	7
Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Landsverdediging over "de SAR-opdrachten van het 40ste Smaldeel Heli aan de Belgische kust" (nr. 14570) <i>Sprekers:</i> Nathalie Muylle, André Flahaut , minister van Landsverdediging	8
Samengevoegde vragen van	9
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "het ongeval in Libanon" (nr. 14616)	9
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de drie overleden militairen in Libanon" (nr. 14629) <i>Sprekers:</i> Patrick De Groote, Brigitte Wiaux, André Flahaut , minister van Landsverdediging	9

COMMISSION DE LA DÉFENSE
NATIONALE

du

MARDI 13 MARS 2007

Matin

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

DINSDAG 13 MAART 2007

Voormiddag

La discussion des questions et de l'interpellation est ouverte à 11 h 00 par M. Philippe Monfils, président.

Le **président** : La question n° 14170 de Mme Lahaye-Battheu est transformée en question écrite. La question n° 14267 de Mme Vautmans est reportée.

01 Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le déséquilibre linguistique au sein de l'INIG" (n° 1037)

01.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang) : Le 23 janvier dernier, les nouveaux cadres linguistiques de l'IV-INIG ont été publiés au *Moniteur belge*. Si la parité linguistique semble avoir été respectée pour les agents des classes A5 et A4, et pour certains agents de la classe A3, aux niveaux inférieurs B, C et D par contre, à peine 37,5% des emplois ont été attribués au cadre néerlandais. Cette répartition est totalement en contradiction avec le nombre de tâches effectuées et les besoins en personnel correspondants prévus par le dernier projet de plan de personnel. Cette répartition linguistique est, dans une large mesure, déterminée par le service des soins médicaux de l'INIG.

Le remboursement des frais médicaux aux invalides de guerre et du ticket modérateur aux bénéficiaires dotés d'un autre statut constituent les deux tâches principales de l'INIG. Je m'étonne que le nombre d'invalides de guerre francophones reconnus soit supérieur à celui des néerlandophones. Fin 2006, le nombre d'invalides de guerre s'élevait à 10.232 et le coefficient de mortalité était supérieur à 10 %. En 2013, il n'y aura presque plus d'invalides de guerre.

Selon le projet de plan de personnel, 22.000

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 11.00 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Philippe Monfils.

De **voorzitter**: De vraag nr. 14170 van mevrouw Lahaye-Battheu wordt omgezet in een schriftelijke vraag. De vraag nr. 14267 van mevrouw Vautmans wordt uitgesteld.

01 Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "het taalonevenwicht binnen het NIOOO" (nr. 1037)

01.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Op 23 januari werden de nieuwe taalkaders van het NIOOO in het *Staatsblad* gepubliceerd. Voor de ambtenaren van klasse A5 en A4 en voor sommige ambtenaren van klasse A3 werd de taalpariteit gerespecteerd, maar bij de lagere niveaus B, C en D werd slechts 37,5 procent van de betrekkingen toegewezen aan Nederlandstalige ambtenaren. Dit is volkomen in strijd met het aantal uitgevoerde taken en de bijhorende personeelsbehoeften in het laatste ontwerp van het personeelsplan. Deze taalverhouding wordt in grote mate bepaald door de dienst Medische Zorgen van het NIOOO.

De twee hoofdtaken van het NIOOO zijn het terugbetalen van medische kosten aan oorlogsinvaliden en het terugbetalen van remgeld aan gerechtigden met een ander statuut. Ik vind het vreemd dat er meer Franstalige dan Nederlandstalige erkende oorlogsinvaliden zouden zijn. Eind 2006 bedroeg het aantal oorlogsinvaliden 10.232 en lag de sterftecoëfficiënt boven de 10 procent. Tegen 2013 zullen er bijna geen oorlogsinvaliden meer zijn.

Volgens het ontwerp van personeelsplan zijn er

bénéficiaires auraient un autre statut. Ce nombre augmentera en raison des initiatives législatives qui seront mise en œuvre à partir de 2007. Le coefficient de mortalité diminuera parce que les jeunes invalides de guerre seront les principaux bénéficiaires.

Bien que la majorité de ces bénéficiaires soient néerlandophones, le volume de travail pour les francophones sera déterminant pour la fixation des cadres linguistiques. Selon les statistiques, le traitement des dossiers des invalides de guerre requiert quatre fois plus de personnel que celui des dossiers des autres statuts. Il faudrait donc plus du double de fonctionnaires francophones pour traiter la moitié des dossiers traités par les néerlandophones.

Le deuxième accord sectoriel pour la Défense prévoyait que l'Institut des vétérans devait être opérationnel pour le 31 décembre 2006. Lors de l'élaboration des cadres linguistiques, il n'a donc pas été tenu compte de ce nouveau groupe de bénéficiaires.

Comment s'expliquent les différents chiffres du plan du personnel et des cadres linguistiques ? Pourquoi une catégorie de bénéficiaires en voie d'extinction principalement francophones est-elle privilégiée par rapport à une catégorie croissante de bénéficiaires principalement néerlandophones ? Les membres du conseil d'administration ont-ils été informés de la discussion à propos des cadres linguistiques et des sérieuses objections formulées par le membre néerlandophone à ce sujet ?

01.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais) : On dénombrait au 31 décembre 2006 un total de 10.115 invalides dont 72 % de francophones et 28 % de néerlandophones. Par ailleurs, 19.422 personnes pouvaient prétendre au remboursement du ticket modérateur: 3.383 prisonniers de guerre pendant 6 à 12 mois (17 % de francophones et 83 % de néerlandophones) et 16.039 victimes de guerre sous statuts divers (53 % de francophones et 47 % de néerlandophones).

En ce qui concerne les invalides de guerre, 115.206 dossiers ont été traités en 2005, soit 90.268 en français (représentant 78,4 %) et 24.938 néerlandais (représentant 21,6 %). Concernant les ayants droit au remboursement du ticket modérateur, 44.591 dossiers ont été traités, 20.973 en français (représentant 47 %) et 23.618 en néerlandais (représentant 53 %).

ongeveer 22.000 gerechtigden met een ander statuut. Dat aantal zal toenemen door wetgevende initiatieven die vanaf 2007 worden uitgevoerd. Doordat vooral jonge oorlogsslachtoffers begunstigd worden, zal de sterftcoëfficiënt dalen.

Hoewel de meerderheid van deze gerechtigden Nederlandstalig is, zal het werkvolume voor de Franstalige oorlogsinvaliden determinerend zijn voor het vastleggen van de taalkaders. De behandeling van dossiers van oorlogsinvaliden vergt volgens de cijfers een viervoudig personeelsbestand in vergelijking met de behandeling van dossiers van de andere statuten. Er zouden dus meer dan dubbel zoveel Franstalige ambtenaren nodig zijn om de helft van de dossiers te behandelen die door Nederlandstaligen worden verwerkt.

Het tweede sectorale akkoord voor Defensie bepaalde dat het Instituut voor de Veteranen tegen 31 december 2006 operationeel moest zijn. Bij het opstellen van de taalkaders werd met deze nieuwe groep gerechtigden geen rekening gehouden.

Hoe worden de verschillende cijfers van het personeelsplan en de taalkaders verklaard? Waarom wordt een uitdovende categorie van voornamelijk Franstalige gerechtigden bevoorrecht ten opzichte van een groeiende categorie van hoofdzakelijk Nederlandstalige gerechtigden? Werden de leden van de raad van bestuur op de hoogte gebracht van de bespreking van de taalkaders en van de ernstige bezwaren die daarbij door het Nederlandstalige lid werden geuit?

01.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Op 31 december 2006 waren er 10.115 oorlogsinvaliden, 72 procent Franstaligen en 28 procent Nederlandstaligen. Voorts hadden 19.422 personen recht op terugbetaling van het remgeld: 3.383 krijgsgevangenen van zes tot twaalf maanden (17 procent Franstaligen en 83 procent Nederlandstaligen), en 16.039 oorlogsslachtoffers met uiteenlopende statuten (53 procent Franstaligen en 47 procent Nederlandstaligen).

Voor de oorlogsinvaliden werden in 2005 115.206 dossiers behandeld, 90.268 Franstalige (goed voor 78,4 procent) en 24.938 Nederlandstalige (goed voor 21,6 procent). Voor de rechthebbenden op het remgeld werden 44.591 dossiers behandeld, 20.973 Franstalige (goed voor 47 procent) en 23.618 Nederlandstalige (goed voor 53 procent).

Les cadres linguistiques sont établis conformément aux directives de la Commission permanente de contrôle linguistique. L'apparente inégalité dénoncée par l'honorable membre résulte, d'une part, du fait que les cadres linguistiques ne prennent en compte que le personnel de l'administration centrale et non celui des secrétariats implantés dans les Régions, et d'autre part, du fait que certains niveaux d'emplois ne sont pas comptabilisés dans les calculs. Si les cadres linguistiques ont en effet pour finalité de réaliser une certaine répartition entre personnels francophone et néerlandophone, le plan de personnel a, lui, pour but de déterminer les besoins de personnel globaux de l'Institut national.

Les invalides de guerre donnent plus de travail à l'Institut national car pour eux, celui-ci joue également le rôle de mutuelle. Pour les autres bénéficiaires, la mutuelle assume une part importante des missions.

M. Sevenhans a évoqué une catégorie d'ayants droit principalement néerlandophones. Il s'agit très probablement des prisonniers de guerre de courte durée puisque chez les titulaires d'autres statuts, on observe un rapport linguistique de 53 % de francophones pour 47 % de néerlandophones.

A chaque réunion du conseil de direction, l'administrateur général informe les membres du conseil d'administration des décisions prises. Le conseil de direction compte trois membres, dont deux néerlandophones.

01.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Je me réjouis du respect de la parité linguistique à un niveau au moins. Il y a probablement une explication objective au nombre d'invalides de guerre sensiblement plus élevé en Wallonie qu'en Flandre. Mais des indices en nombre suffisant donnent à penser qu'à l'avenir, l'offre de travail sera plus grande pour les néerlandophones. Le ministre aurait pu anticiper cette évolution future et faire en sorte que l'Institut national soit l'objet de commentaires positifs dans les médias. Après avoir entendu sa réponse, j'ai revu en partie mon opinion mais comme j'ai en cette matière des attentes plus élevées, je dépose une motion de recommandation.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Staf Neel et est libellée comme suit:

De taalkaders worden opgemaakt in overeenstemming met de richtlijnen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht. De schijnbare ongelijkheid is een gevolg van enerzijds het feit dat de taalkaders alleen het personeel van het centraal bestuur in aanmerking nemen en niet dat van de secretariaten die in de Gewesten zijn gevestigd, en anderzijds het feit dat bij de berekeningen bepaalde niveaus van betrekkingen niet worden meegeteld. Het doel van de taalkaders is immers tot een bepaalde verdeling komen tussen het Franstalige en het Nederlandstalige personeel, terwijl het personeelsplan de volledige personeelsbehoefte van het instituut vastlegt.

De oorlogsinvaliden zorgen voor meer werk omdat het Nationale Instituut voor hen ook de rol van ziekenfonds op zich neemt. Voor de andere begunstigen neemt het ziekenfonds een belangrijk deel van de taken op zijn schouders.

De heer Sevenhans had het over een categorie van in hoofdzaak Nederlandstalige rechthebbenden: hij had het ongetwijfeld over de krijgsgevangenen van korte duur. De houders van andere statuten vertonen immers een taalverhouding van 53 procent Franstaligen en 47 procent Nederlandstaligen.

De administrateur-generaal brengt de leden van de raad van bestuur op elke vergadering van de directieraad op de hoogte van de beslissingen die werden genomen. De driedelige directieraad telt twee Nederlandstalige leden.

01.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Ik ben verheugd dat de taalpariteit tenminste op één niveau wordt gerespecteerd. Wellicht is er een objectieve reden waarom het aantal oorlogsinvaliden in Wallonië veel hoger is dan in Vlaanderen. Er zijn echter voldoende aanwijzingen dat er in de toekomst een groter werkaanbod zal komen voor Nederlandstaligen. Men had daarop kunnen anticiperen en het instituut positief in het nieuws laten komen. Na dit antwoord heb ik mijn mening gedeeltelijk bijgesteld, maar aangezien ik toch hogere verwachtingen koester, dien ik een motie van aanbeveling in.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Staf Neel en luidt als volgt:

“La Chambre, ayant entendu l'interpellation de M. Luc Sevenhans et la réponse du ministre de la Défense, demande au gouvernement de rétablir et de respecter l'équilibre linguistique au sein de l'INIG.”

“De Kamer, gehoord de interpellatie van de heer Luc Sevenhans en het antwoord van de minister van Landsverdediging, vraagt de regering het taalevenwicht binnen het NIOOO te herstellen en te respecteren.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Talbia Belhouari et Ingrid Meeus et par MM. David Geerts, Jean-Pol Henry et Philippe Monfils.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Talbia Belhouari en Ingrid Meeus en door de heren David Geerts, Jean-Pol Henry en Philippe Monfils.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

La commission est-elle d'accord pour que Mme Wiaux, qui est toujours très concise, pose une question à propos de l'accident du Liban à la place de la question de Mme Vautmans, qui est absente ? *(Assentiment)*

Gaat de commissie ermee akkoord dat mevrouw Wiaux, die altijd erg beknopt is, een vraag stelt over het ongeluk in Libanon ter vervanging van de vraag van mevrouw Vautmans, die afwezig is? *(Instemming)*

02 Question de M. Dirk Claes au ministre de la Défense sur "la participation des forces armées au show de camions à Bekkevoort" (n° 14521)

02 Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Landsverdediging over "de deelname van de krijgsmacht aan de truckshow in Bekkevoort" (nr. 14521)

02.01 Dirk Claes (CD&V) : Une association locale de Bekkevoort y organise depuis 1995 un très grand *truckshow* auquel l'armée participe depuis 2003 avec plusieurs véhicules utilitaires lourds du centre de distribution de matériel de Zutendaal. Les recettes de cet événement sont versées à une bonne œuvre. L'année dernière, 25.000 euros ont ainsi été donnés au MPI Ter Heide de Genk, parrainé par le centre de distribution. Il me revient que la Défense a mis fin à cette collaboration.

02.01 Dirk Claes (CD&V): In Bekkevoort organiseert een plaatselijke vereniging al sinds 1995 een zeer grote truckshow waaraan sedert 2003 ook de krijgsmacht deelneemt met een aantal zware vrachtwagens uit het Distributiecentrum Materiaal te Zutendaal. De opbrengst van dit evenement wordt geschonken aan een goed doel. Zo werd vorig jaar 25.000 euro geschonken aan het MPI Ter Heide in Genk, waarvan het distributiecentrum het peterschap heeft. Naar verluidt zet Landsverdediging die medewerking stop.

Le ministre est-il au courant de ce projet et approuve-t-il cette décision ? Ce show constitue qui plus est un événement idéal pour le recrutement. Il attire des milliers de spectateurs, parmi lesquels aussi des jeunes qu'une carrière à la Défense pourrait intéresser. Quelles sont les raisons qui motivent cette décision et peut-elle encore être modifiée ?

Is de minister daarvan op de hoogte en keurt hij die beslissing goed? Deze show is een uitstekend rekruteringsfeestje. Er komen duizenden toeschouwers, onder wie wellicht ook jongeren die geïnteresseerd zijn in een loopbaan bij Defensie. Waarom werd deze beslissing genomen en kan zij nog worden herzien?

02.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais) : La participation de la Défense à des événements divers est de plus en plus sollicitée. Ces demandes s'élèvent à des centaines. On ne peut pas participer à tous les événements proposés. Nous donnons la préférence aux activités à caractère humanitaire ou caritatif, mais ces dernières années, leur nombre a considérablement augmenté. Des choix s'imposent donc et nous avons opté pour un système à tour de rôle. Voilà pourquoi cette année, j'ai refusé la

02.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Er wordt steeds meer een beroep gedaan op Defensie om deel te nemen aan diverse evenementen. Het aantal aanvragen loopt in de honderden. Het is onmogelijk op elke aanvraag positief te reageren. Wij geven de voorkeur aan activiteiten met een humanitair of caritatief karakter, maar die zijn de laatste jaren enorm in aantal toegenomen. We moeten daarom kiezen en een beurtrol invoeren. Dat is de reden waarom ik geen akkoord gaf aan

participation du centre de distribution de matériel de Zutendaal au *truckshow* de Bekkevoort.

Le calendrier des activités de 2007 est fixé et je ne peux pas revoir ma décision, mais rien n'empêche les organisateurs d'introduire une demande pour 2008. Il n'est pas exclu que la Défense participe l'an prochain.

02.03 Dirk Claes (CD&V) : Je regrette la décision du ministre, surtout pour ce qui est des personnes handicapées. Le ministre peut-il nous fournir une liste des activités qui bénéficieront effectivement d'un soutien ? Ainsi, le dossier pourrait en quelque sorte être objectivé. J'informerai l'échevin sp.a et le bourgmestre du fait que le ministre ne souhaite pas revenir sur sa décision.

Le **président** : Le ministre peut envoyer la liste directement à la commission, qui la fera suivre.

02.04 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : On observe une évolution mais aussi un équilibre au cours des années.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "les fonctions civiles au sein du 11^e bataillon du génie à Burcht" (n° 14555)

03.01 Ingrid Meeus (VLD) : La Défense emploie actuellement environ 38.365 militaires et 2.515 civils. Certains membres du personnel civil du fort de Zwijndrecht – que l'on souhaiterait fermer à terme – voudraient être engagés en tant que civils au 11^e génie de Burcht, lequel ne dispose toutefois pas de postes vacants parmi son personnel civil.

Où, dans le pays de Waas, la Défense dispose-t-elle de postes civils vacants ? De combien de postes s'agit-il ? Dans quelle mesure le personnel de Zwijndrecht y aurait-il accès ? Envisage-t-on d'ouvrir sous peu des postes vacants à des civils au 11^e génie de Burcht ?

03.02 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : Il existe des fonctions exclusivement réservées à des civils pour certains statuts, certains services et certaines fonctions spécifiques. La majeure partie des fonctions qui sont accessibles aux civils peuvent être occupées tant par des militaires que par des civils ; ce sont les fonctions dites « *non qualified* ». Le plan de recrutement 2007 pour le

het Distributiecentrum Materiaal in Zutendaal om dit jaar deel te nemen aan de truckshow in Bekkevoort.

De activiteitenkalender van 2007 ligt vast en ik kan mijn beslissing niet herzien, maar niets belet de organisatoren een aanvraag in te dienen voor 2008. Het is niet onmogelijk dat Defensie dan wel deelneemt.

02.03 Dirk Claes (CD&V): Ik betreur de beslissing van de minister, niet het minst voor de gehandicapten. Kan de minister ons een lijst bezorgen met de activiteiten die wel worden gesteund? Dat zou de zaak enigszins kunnen objectiveren. Ik zal de sp.a-schepen en de burgemeester ervan op de hoogte brengen dat de minister niet wenst terug te komen op zijn beslissing.

De **voorzitter**: De minister kan de lijst rechtstreeks naar de commissie sturen die die dan zal doorzenden.

02.04 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Er is sprake van een evolutie, maar ook van een evenwicht over de verschillende jaren.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "burgerfuncties bij het 11^{de} geniebataljon in Burcht" (nr. 14555)

03.01 Ingrid Meeus (VLD): Er werken momenteel ongeveer 38.365 militairen en 2.515 burgers bij Defensie. Enkele burgerpersoneelsleden van het fort van Zwijndrecht - dat men op termijn wil sluiten - zouden graag als burgerpersoneel bij het 11^{de} genie in Burcht aan de slag gaan, maar daar zijn geen burgerbetrekkingen vrij.

Waar in het Waasland zijn er bij Defensie burgerbetrekkingen vrij? Om hoeveel plaatsen gaat het? In welke mate komt het personeel van Zwijndrecht hiervoor in aanmerking? Overweegt men om in de nabije toekomst vacatures voor burgerpersoneel open te stellen bij het 11^{de} genie in Burcht?

03.02 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Functies exclusief voorbehouden voor burgers, zijn er voor bijzondere statuten en specifieke diensten en functies. Het grootste deel van de functies die toegankelijk zijn voor burgers, kunnen zowel door militairen als door burgers bezet worden, de zogenaamde *non qualified* functies. Men is nog bezig met de opmaak van het wervingsplan 2007

personnel civil est encore en cours d'élaboration. Pour certaines fonctions, la Défense dispose de quelques postes vacants en dehors de la Région bruxelloise.

Dans le cadre du Concept de carrière mixte, l'objectif est d'arriver à 27.725 militaires et 10.000 civils. Ces chiffres sont pour l'heure affinés. Il s'agirait d'opérer une distinction entre les fonctions purement militaires, les fonctions purement civiles et les fonctions *non qualified*. Toute fonction pouvant avoir un caractère opérationnel est exclusivement réservée aux militaires. Les civils qui travaillent déjà pour la Défense auront accès aux autres fonctions.

Sur la base de la radioscopie des forces armées actuellement en cours, nous verrons dans quelle mesure des fonctions accessibles au personnel civil viendront s'ajouter à celles qui leur sont actuellement ouvertes. Les résultats de cette radioscopie seront disponibles d'ici quelques mois.

Les membres du personnel civil de Zwijndrecht conservent leur statut. Les deux contractuels membres du personnel restent engagés dans le cadre d'un contrat de travail. Ils peuvent rester dans la même unité, au Centre d'appui Westakkers à Haasdonk, à moins qu'ils ne souhaitent être affectés ailleurs.

L'incident est clos.

Le **président**: L'interpellation n° i1054 de M. De Crem a été reportée.

04 Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "la nouvelle affectation du château St-Maarten" (n° 14610)

04.01 Ingrid Meeus (VLD): L'ancien mess du quartier Westakkers à Sint-Niklaas est à l'abandon depuis près de quatre ans. Le département de la Défense se proposant de vendre le domaine, une demande de réaffectation a été adressée à la province ainsi qu'à l'administration communale. Fin 2006, la ville de Sint-Niklaas a fait savoir au département de la Défense qu'elle ne voyait aucune objection à la réaffectation du terrain, précisant toutefois qu'elle attendait un plan d'aménagement détaillé. Ensuite, la procédure pourrait encore prendre un an. Dans l'intervalle, le beau manoir qui se trouve sur ce terrain est en état de délabrement avancé, de sorte que le prix demandé ne cesse de diminuer.

Le département de la Défense prépare-t-il un plan

pour het burgerpersoneel. Voor bepaalde functies zijn er enkele vacatures buiten de Brusselse regio.

Het concept van een gemengde loopbaan wil komen tot 27.725 militairen en 10.000 burgers. Deze cijfers worden momenteel verfijnd. Bedoeling is de puur militaire functie te onderscheiden van de pure burgerfunctie en de *non qualified* functie. Als men in een functie operationeel kan worden ingezet, kan deze functie enkel naar militairen gaan. Burgers die nu reeds voor Defensie werken, komen in aanmerking voor de overige functies.

De screening zal uitwijzen of er in het 11^{de} geniebataljon functies zullen bijkomen die toegankelijk zijn voor burgerpersoneel. De resultaten van de screening zullen over enkele maanden beschikbaar zijn.

De burgerpersoneelsleden van Zwijndrecht behouden hun statuut. De twee contractuele personeelsleden blijven tewerkgesteld via een arbeidsovereenkomst. Ze kunnen tewerkgesteld worden in dezelfde eenheid, het steuncentrum Westakkers in Haasdonk, tenzij ze de wens uitdrukken om elders geaffecteerd te worden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Interpellatie nr. i1054 van de heer De Crem wordt uitgesteld.

04 Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "de herbestemming van het kasteel St-Maarten" (nr. 14610)

04.01 Ingrid Meeus (VLD): De vroegere mess van het kwartier Westakkers in Sint-Niklaas staat al bijna vier jaar leeg. Omdat Defensie het domein wil verkopen, werd enkele jaren geleden een aanvraag tot herbestemming ingediend bij provincie en stad. Sint-Niklaas heeft Defensie eind vorig jaar laten weten geen bezwaar te hebben tegen een herbestemming, maar wel op een gedetailleerd bestemmingsplan te wachten. Daarna kan de procedure gemakkelijk nog een jaar duren. Ondertussen staat het mooie kasteeltje op het domein te verloederen, waardoor de vraagprijs blijft dalen.

Maakt Defensie een bestemmingsplan op? Is daarvoor een studiebureau aangesteld? Wanneer

d'aménagement ? Un bureau d'étude a-t-il été désigné à cet effet ? Le domaine sera-t-il réaffecté à l'agriculture ou à la construction ? Qui est responsable de ce dossier ? Ce dossier fait-il l'objet d'une concertation régulière avec la ville de Sint-Niklaas ? Quand sera ouverte la procédure de vente ?

04.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*) : La Défense ne prépare aucun plan de réaffectation pour le domaine Kasteel Sint-Maarten et elle ne désignera aucun bureau d'études. Les changements d'affectation urbanistique de domaines militaires aliénables se font à l'échelon de la région, de la province ou de la commune, et ils ne sont pas de la compétence de la Défense.

2006 a vu la création d'une task force Finances-Défense et, au sein de la Défense, la mise en place d'une équipe de vente dans le but de réduire les délais de vente et d'optimiser les recettes. Tous les dossiers de vente sont désormais adressés à cette équipe de vente. Des concertations régulières sont organisées avec les comités compétents d'acquisition d'immeubles au sein du SPF Finances.

S'agissant du dossier Kasteel Sint-Maarten, une concertation avec les deux comités d'acquisition a eu lieu à Gand le 14 mars 2007. La Défense est toujours disposée à prêter son concours en vue de l'affectation future de ce domaine. Dans cette optique, l'équipe de vente se mettra en rapport avec la Ville de Sint-Niklaas. La procédure concrète de vente du château débutera après la réaffectation. La Défense escompte que cela se fera cette année encore.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 14612 de M. Kelchtermans est reportée.

05 **Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la concurrence déloyale de son département par rapport au secteur privé" (n° 14615)**

05.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang) : Le ministre a déclaré précédemment qu'il n'y a jamais concurrence déloyale à l'égard du secteur privé lorsque des moyens militaires sont utilisés au profit de la population civile. Or les exemples du contraire sont légion.

C'est ainsi qu'en septembre 2006, l'armée a transporté une œuvre de Panamarenko, en dépit d'une bronca de la Commission Transports

et door wie wordt het plan ingediend? Wil men van het domein landbouw- of bouwgrond maken? Wie is verantwoordelijk voor het dossier? Is er periodiek overleg met de stad Sint-Niklaas? Wanneer zal de eigenlijke verkoopprocedure worden opgestart?

04.02 **Minister André Flahaut** (*Nederlands*): Defensie stelt geen herbestemmingsplan op voor het domein Kasteel Sint-Maarten en stelt ook geen studie bureau aan. De wijziging van de stedenbouwkundige bestemming van een vervreemdbaar militair domein gebeurt op het niveau van gewest, provincie of gemeente, en is geen bevoegdheid van Defensie.

In 2006 werden een taskforce FOD Financiën-Defensie en binnen Defensie een verkoopteam opgericht om de termijnen van verkoop te verkorten en de opbrengsten te optimaliseren. De verkoopdossiers worden gestuurd door dit verkoopteam. Zo wordt er geregeld overleg georganiseerd met de bevoegde comités tot aankoop van onroerende goederen binnen Financiën.

Over het dossier Kasteel Sint-Maarten werd overlegd met de twee aankoopcomités te Gent op 14 maart 2007. Defensie is steeds bereid om mee te werken aan de toekomstige invulling van dit domein. Het verkoopteam zal daarom contact opnemen met de stad Sint-Niklaas. De concrete verkoopprocedure van het kasteel zal starten na de herbestemming. Defensie rekent erop dat dit nog dit jaar kan gebeuren.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nummer 14612 van de heer Kelchtermans wordt uitgesteld.

05 **Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de oneerlijke concurrentie uitgeoefend door zijn departement met de privésector" (nr. 14615)**

05.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): De minister verklaarde eerder dat bij de inzet van militaire middelen ten voordele van de burgerbevolking nooit sprake is van oneerlijke concurrentie met de privésector. Toch zijn voorbeelden van het tegendeel legio.

Zo werd in september 2006 een kunstwerk van Panamarenko getransporteerd door het leger, ondanks krachtig protest van de Commissie

exceptionnels de la FEBETRA. En janvier 2007, le bus scolaire de Walhain, tombé en panne, a été remplacé par un autocar militaire avec chauffeur, sans concertation avec les sociétés d'autobus du Brabant wallon. Les transports d'organes se font par hélicoptère militaire alors que le transport d'organes par hélicoptère est soumis à l'Annexe 6 de l'Organisation de l'aviation civile internationale et au JAR-OPS européen, catégorie *Health Emergency Medical Services*.

Les hélicoptères doivent, par exemple, figurer dans la classe de performance 1, l'Agusta dans la classe de performance 2. Les pilotes concernés ne sont d'ailleurs pas certifiés pour effectuer de telles missions.

Pourquoi l'oeuvre de Panamarenko n'a-t-elle pas été transportée par une société privée ? Sur la base de quels critères, le bus scolaire de Walhain a-t-il été remplacé par un bus militaire ? Sur quel fondement juridique se base le ministre pour déroger aux réglementations en vigueur en matière de transport d'organes par hélicoptère ? En vertu de quelles dispositions juridiques l'équipage assurant de tels vols a-t-il été dispensé de la certification nécessaire ?

05.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*) : La demande de transport de l'oeuvre de Panamarenko a été introduite par l'Institut Von Karman des Dynamiques de Fluides, en vue d'une exposition destinée au grand public. Etant donné les liens particuliers qui unissent la Défense à cet institut, ce transport a été autorisé contre paiement du surcoût.

À Walhain, il s'agissait de s'aider entre administrations: la commune intervient dans le surcoût pour la Défense.

À la suite d'une décision du tribunal de juillet 2006, il a été mis fin au transport d'organes à bord des hélicoptères Agusta. La Défense a introduit un recours contre cette décision, mais rien n'est encore décidé définitivement.

05.03 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang) : Le ministre se réfère au recours introduit par la Défense, mais il s'agit ici d'un autre transport. Je reposerai la question en y ajoutant le nom de l'hôpital concerné.

L'incident est clos.

06 **Question de Mme Nathalie Muylle au ministre de la Défense sur "les missions Search and**

Uitzonderlijk Vervoer FEBETRA. In januari 2007 werd de defecte schoolbus van Walhain vervangen door een legerbus met chauffeur, zonder overleg met busmaatschappijen uit Waals-Brabant. Organen worden getransporteerd met militaire helikopters, terwijl het vervoer van organen per helikopter onderworpen is aan Annex 6 van de International Civil Aviation Organisation en aan de Europese JAR-OPS, in de categorie *Health Emergency Medical Services*.

Helikopters moeten bijvoorbeeld tot de prestatieklasse 1 behoren, terwijl de Agusta tot de prestatieklasse 2 behoort. De betrokken piloten zijn trouwens niet gecertificeerd om dergelijke opdrachten uit te voeren.

Waarom werd het kunstwerk van Panamarenko niet getransporteerd door een privébedrijf? Op basis van welke criteria werd de schoolbus van Walhain vervangen door een legerbus? Op welke rechtsgrond denkt de minister te kunnen afwijken van de geldende reglementeringen voor het transport van organen per helikopter? Op welke rechtsgrond werd de bemanning bij dergelijke vluchten vrijgesteld van de nodige certificatie?

05.02 **Minister André Flahaut** (*Nederlands*): De transportaanvraag voor het kunstwerk van Panamarenko werd ingediend door het Institut Von Karman des Dynamiques de Fluides, voor een tentoonstelling voor het grote publiek. Omdat Defensie een speciale band heeft met dit instituut, werd het transport toegestaan, mits betaling van de meerkosten.

In Walhain ging het om steun van het ene bestuur aan het andere; de gemeente staat in voor de meerkosten voor Defensie.

Sinds een beslissing van de rechtbank in juli 2006 worden er geen organen meer vervoerd met Agusta-helikopters. Defensie heeft hiertegen beroep aangetekend, maar er is nog niets definitief beslist.

05.03 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): De minister verwijst naar het door Defensie ingediende beroep, maar ik heb het over een ander transport. Ik zal de vraag opnieuw indienen met de naam van de betrokken kliniek.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Landsverdediging over "de SAR-**

Rescue de la 40e Escadrille Héli à la côte belge" (n° 14570)

06.01 Nathalie Muylle (CD&V) : En vertu du plan directeur 2003, la mission de *Search and Rescue* (SAR) de la Défense restera assurée à la côte belge. Le plan stratégique 2000-2015 prévoit que les *Seakings* seront remplacés par des NH90 pour les missions de SAR.

Est-il exact qu'une société d'hélicoptères ostendaise a déposé une demande auprès de la Défense pour se charger des missions SAR ? Le ministre accèdera-t-il à cette demande ? Peut-il confirmer que les missions SAR sont maintenues au sein de la quarantième escadrille Héli à Coxyde ?

06.02 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : Aucune demande n'a été soumise à la Défense concernant les missions SAR. Il n'est pas question de priver la quarantième escadrille de ces missions.

06.03 Nathalie Muylle (CD&V) : Parmi les dix hélicoptères de type NH90 acquis par la Défense, y a-t-il des hélicoptères SAR ?

06.04 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : La décision n'a pas encore été prise. Ces missions sont normalement assurées par trois ou quatre hélicoptères.

Ces hélicoptères sont polluants, mais c'est le seul moyen de survoler la mer.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "l'accident au Liban" (n° 14616)
- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les trois militaires belges décédés au Liban" (n° 14629)

07.01 Patrick De Groote (N-VA) : Le tragique accident de la route dont ont été victimes des casques bleus belges au Liban serait dû à un problème de surchauffe des freins et du frein de secours. Reste à savoir si c'est le matériel même qui est en cause ou si le problème a été causé par une mauvaise utilisation du matériel. Cela dit, la toute première mission du véhicule Pandur en 2001 avait déjà donné lieu à des observations diverses concernant l'usure anormale des disques de frein qu'une utilisation appropriée du moteur aurait permis d'éviter.

opdrachten van het 40ste Smaldeel Heli aan de Belgische kust" (nr. 14570)

06.01 Nathalie Muylle (CD&V): In het stuurplan 2003 staat te lezen dat de taak van Defensie Search and Rescue (SAR) aan de Belgische kust verzekerd zal blijven. In het strategisch plan 2000–2015 staat dat voor die SAR-opdrachten de Seakings door NH 90's zullen worden vervangen.

Klopt het dat een Oostends helikopterbedrijf een aanvraag heeft ingediend bij Defensie om de SAR-opdrachten over te nemen? Zal de minister daarop ingaan? Kan de minister bevestigen dat de SAR-opdrachten behouden blijven bij het veertigste Smaldeel Heli in Koksijde?

06.02 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Er werd bij Defensie geen aanvraag ingediend om de SAR-opdrachten over te nemen. Het afstoten van die SAR-opdrachten van het veertigste Smaldeel is niet aan de orde.

06.03 Nathalie Muylle (CD&V): Zitten er tussen de tien NH90-helikopters die Defensie aangekocht heeft, SAR-helikopters ?

06.04 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Dat is nog niet beslist. Normaal worden die taken door drie of vier helikopters gedaan.

Deze helikopters zijn vervuilend, maar fietsen boven zee is nogal moeilijk.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "het ongeval in Libanon" (nr. 14616)
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de drie overleden militairen in Libanon" (nr. 14629)

07.01 Patrick De Groote (N-VA): Het tragische verkeersongeval van de Belgische blauwhelmen in Libanon zou te wijten zijn aan een oververhitting van de remmen en noodrem. Of dit door het materiaal zelf komt, of door een verkeerd gebruik ervan is nog niet uitgemaakt. Wel is duidelijk dat er na de eerste opdracht van de Pandur in 2001 al diverse opmerkingen waren over de slijtage van de remschijven, een abnormale slijtage die voorkomen kon worden door een beter gebruik van de motor.

Combien d'heures comprend la formation à la conduite d'un véhicule Pandur? Combien de kilomètres le conducteur du véhicule doit-il avoir parcourus sur différents types de terrain et dans différentes conditions météorologiques pour posséder une expérience suffisante? Est-il exact qu'une formation supplémentaire sera organisée pour apprendre à conduire un tel véhicule? Comment cette formation sera-t-elle conçue? Combien de véhicules Pandur sont actuellement en service dans le cadre de missions à l'étranger? Combien de militaires suffisamment expérimentés dans le pilotage de ces véhicules sont pour l'instant en mission? Quel était le niveau d'expérience et de formation du chauffeur du Pandur accidenté?

07.02 Brigitte Wiaux (cdH) : Il semblerait que le système de freinage du Pandur accidenté au Liban et à bord duquel les quatre hommes, dont trois ont perdu la vie, effectuaient une mission de reconnaissance était hors d'usage.

Quelles informations le ministre peut-il nous donner, compte tenu de l'avancement de l'enquête? Quelles mesures comptez-vous prendre pour éviter ce type de tragédie à l'avenir?

07.03 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : Pour être admis à la formation Pandur, un militaire doit déjà être en possession d'un brevet militaire lui permettant de conduire un camion de quatre tonnes. La formation supplémentaire permettant de conduire un véhicule Pandur consiste en 9 heures de théorie et de tests, 57 heures de pratique, 1 heure d'entretien, 40 heures d'écolage et 2 heures de remise à niveau. Au terme de sa formation, le conducteur aura parcouru quelque 400 kilomètres sur toutes sortes de terrains.

(*En français*) Nous avons prévenu d'abord les familles, puis la presse, et nous poursuivrons dans cet ordre. Il y a une enquête technique et une enquête menée par le procureur fédéral, comme pour tout accident de roulage.

Il ressort de l'enquête et du témoignage du survivant que Le Pandur a parcouru 1,7 km sur une pente de 15 %. Le système de freinage (le frein moteur et, accessoirement, un frein d'urgence) a été retrouvé hors d'usage après l'accident pour cause de surchauffe. Nous obtiendrons bientôt les résultats de l'enquête du juge dépêché par le procureur fédéral. Nous en aviserons en priorité la famille, mais le faire avant vendredi me paraît difficile. Ensuite, une déclaration sera faite soit à la presse, soit au Parlement.

Uit hoeveel uur bestaat de opleiding om een Pandur te leren besturen? Hoeveel kilometer moet de chauffeur op diverse terreinen en in wisselende weersomstandigheden hebben gereden om ervaren genoeg te zijn? Klopt het dat er voortaan een extra opleiding komt om zo'n voertuig te leren besturen? Hoe ziet die eruit? Hoeveel Pandurs zijn er momenteel ingezet op buitenlandse missies? Hoeveel militairen zijn er op missie met voldoende ervaring met de voertuigen? Hoeveel ervaring en opleiding had de chauffeur van de verongelukte Pandur?

07.02 Brigitte Wiaux (cdH): Blijkbaar schortte er wat aan het remsysteem van de Pandur die tijdens een verkenningsoopdracht in Libanon verongelukte. Drie van de vier inzittenden zijn als gevolg daarvan overleden.

Over welke informatie beschikt de minister, rekening houdend met de stand van het onderzoek? Welke maatregelen zal hij treffen om dergelijke ongevallen in de toekomst te voorkomen?

07.03 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Om de vorming-Pandur aan te vatten moet een militair al over een militair brevet vrachtwagen vier ton beschikken. De aanvullende opleiding voor de besturing van een Pandur omvat 9 uur theorie en testen, 57 uur praktijk, 1 uur onderhoud, 40 uur scholing en 2 uur nascholing. Op het einde van de vorming heeft de chauffeur ongeveer 400 kilometer gereden op alle terreinen.

(*Frans*) Wij hebben eerst de families ingelicht, daarna de pers, en wij zullen dat in die volgorde blijven doen. Er is een technisch onderzoek ingesteld en een onderzoek dat wordt geleid door de federale procureur, zoals bij elk verkeersongeval.

Uit het onderzoek en de getuigenis van de overlevende blijkt dat de Pandur 1,7 km heeft afgelegd op een helling van 15 procent. Het remsysteem (de motorrem en in tweede instantie een noodrem) werd na het ongeluk teruggevonden en bleek door oververhitting buiten gebruik. Wij zullen weldra beschikken over de resultaten van het onderzoek van de rechter die door de federale procureur werd gezonden. Wij zullen er allereerst de familie van op de hoogte stellen, maar het lijkt mij moeilijk om dat voor vrijdag te doen. Vervolgens

zullen we ofwel aan de pers, ofwel aan het Parlement een verklaring afleggen.

Il faut en effet respecter le deuil des familles, et je regrette que la presse ait déjà diffusé des informations non encore vérifiées.

Het leed van de families dient inderdaad te worden gerespecteerd, en ik vind het erg dat de pers reeds nog niet bevestigde informatie heeft verspreid.

Le commandant de BELUFIL a décidé de faire donner des rappels techniques théoriques et pratiques sur l'usage du frein moteur du Pandur, ainsi que des autres véhicules, et ce d'ici une semaine.

De commandant van BELUFIL heeft besloten dat theoretische en praktische technische herhalingen over het gebruik van de motorrem van de Pandur, alsook van de andere voertuigen zullen worden gegeven, en dit binnen de week.

(*En néerlandais*) Douze véhicules Pandur sont actuellement engagés au Liban, dix en Afghanistan et quinze au Congo. Tous les conducteurs ont suivi une formation à la conduite de ce véhicule. La commission d'enquête doit encore examiner d'autres détails du dossier, qui ne peuvent dès lors être révélés aujourd'hui.

(*Nederlands*) Momenteel worden er twaalf Pandur-voertuigen ingezet in Libanon, tien in Afghanistan en vijftien in Congo. Alle chauffeurs hebben een opleiding gevolgd om het voertuig te besturen. Verdere details moeten nog worden beoordeeld door de onderzoekscommissie en kunnen nu niet worden vrijgegeven.

(*En français*) Les MPPV viennent d'arriver, ce qui permet de procéder à toutes les inspections sur les autes véhicules.

(*Frans*) De MPPV's zijn zojuist aangekomen, hetgeen ons in de gelegenheid stelt over te gaan tot het inspecteren van de andere voertuigen.

Les funérailles auront lieu demain et vendredi. À partir de la semaine prochaine, on pourra s'occuper des autres aspects en donnant la priorité à l'encadrement social, familial et matériel des familles.

De begrafenissen zullen morgen en vrijdag plaatsvinden. Vanaf volgende week zullen we ons kunnen bezig houden met de andere aspecten, waarbij wij voorrang zullen geven aan de sociale, familiale en materiële begeleiding van de families.

07.04 Patrick De Groote (N-VA) : La sécurité des hommes lors des missions est essentielle. Les militaires doivent obtenir un brevet pour la conduite de camions de quatre tonnes. Le Pandur pèse quant à lui treize tonnes. Je me demande si nos militaires bénéficient d'une formation suffisante pour partir en mission dans de si nombreux pays. L'organisation d'une formation complémentaire dans la précipitation semble indiquer que la formation initiale était insuffisante. Nous attendrons les résultats de l'enquête et nous continuons à suivre le dossier de près.

07.04 Patrick De Groote (N-VA): De veiligheid van de manschappen bij missies is heel belangrijk. Militairen moeten eerst een brevet halen voor vrachtwagens van vier ton, maar een Pandur weegt dertien ton. Ik vraag me af of onze militairen voldoende opgeleid worden om in zoveel landen op missie te gaan. De bijkomende opleiding die men nu haastig inricht, doet vermoeden dat de oorspronkelijke opleiding niet voldeed. We zullen de resultaten van het onderzoek afwachten en volgen de zaak op de voet.

07.05 André Flahaut, ministre (*en français*) : Il ne s'agit pas de formations complémentaires mais de rappels. La distinction est importante. Ce sont des chauffeurs professionnels, qui savent que sur un véhicule de huit ou douze tonnes, un frein à pied ou à main n'a pas beaucoup d'efficacité et que le frein moteur est prioritaire.

07.05 Minister André Flahaut (*Frans*): Het gaat niet om bijkomende opleidingen maar om een opfrissing van de basisopleiding. Dat onderscheid is belangrijk. De betrokkenen zijn professionele chauffeurs die weten dat het weinig zin heeft om met een voertuig van acht of twaalf ton een voet- of handrem te gebruiken en dat het aangewezen is om op de motor te remmen.

07.06 Brigitte Wiaux (cdH) : Je remercie le ministre pour sa réponse, et je partage son point de vue à propos des enquêtes et de la communication de leurs résultats.

07.06 Brigitte Wiaux (cdH): Ik bedank de minister voor zijn antwoord en ik deel zijn mening inzake de onderzoeken en de mededelingen over de resultaten ervan.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

*La réunion publique de commission est levée à
11 h 58.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 11.58 uur.*